

Yasué KATO

L'ÉVOLUTION
DE L'UNIVERS FLORAL
CHEZ PROUST

*De La Bible d'Amiens
à La Recherche du temps perdu*



PARIS
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR
2019

www.honorechampion.com

TABLE DES MATIÈRES

Nota bene	9
Liste des abréviations	10
Introduction : Fleurs de Proust : entre la sensualité naturelle et la beauté artistique	11

PREMIÈRE PARTIE

LA GENÈSE DE L'ESTHÉTIQUE DE PROUST DANS LA PRÉFACE DE *LA BIBLE D'AMIENS*

Chapitre I. Historique de la préface de <i>La Bible d'Amiens</i>	17
1. L'avant-propos	18
Les notes du traducteur et la théorie des mémoires	18
Ruskin et Rembrandt	20
Les quatre catégories des notes du traducteur	21
2. Notre-Dame d'Amiens selon Ruskin	21
La métaphore des cadeaux du nouvel an	22
Chardin et Rembrandt	22
Ruskin et l'idolâtrie	23
Les cathédrales de Monet	24
3. John Ruskin	25
De Moreau à Ruskin : les musées qui entretiennent une gloire posthume	26
L'universalité de l'esprit de Ruskin	27
Ruskin métaphore du musée : l'écriture et la peinture	33
La sincérité de l'esthétique de Ruskin	34
4. P.-S. : L'idolâtrie de Ruskin	35
Chapitre II. La conception artistique de <i>Modern Painters</i>	43
1. L'étymologie grecque et Aristote	44
2. L'« esthétique » de Ruskin et la tradition anglaise	45
3. Ruskin face à la philosophie allemande	49
4. La théorie « esthétique » et les écrivains français	50
La définition du terme « esthétique »	51
La « theoria » et la contemplation de la nature	54

DEUXIÈME PARTIE
DE LA VIERGE DORÉE D'AMIENS À GILBERTE :
LA NAISSANCE DE L'HÉROÏNE ENTOURÉE D'AUBÉPINES

Chapitre I. Le texte génétique / transgénérique : la préface de <i>La Bible d'Amiens</i> comme matrice de <i>À la recherche du temps perdu</i>	61
1. Le dossier de <i>La Bible d'Amiens</i> dans le fonds Proust de la BnF	62
2. La préface de <i>La Bible d'Amiens</i> : de la traduction à l'écriture individuelle	63
3. Les brouillons de la préface : un laboratoire ouvert au futur roman	65
La Vierge dorée et <i>La Joconde</i>	65
La basilique Saint-Marc de Venise	68
La mémoire involontaire	70
 Chapitre II. La Vierge Dorée d'Amiens et sa haie d'aubépines	 73
1. Sont-ce des aubépines ?	74
2. Où sont les fleurs ?	77
3. Où est le siège véritable de la Madone ?	80
4. Les aubépines « imaginaires » d'Amiens et la création romanesque	82
 Chapitre III. Aubépines et artistes dans « Combray »	 87
1. La sensualité des fleurs : des images féminines	88
2. L'essai de décrire des fleurs : des images des arts	89
3. La découverte de la beauté des fleurs : les artistes dans <i>À la recherche du temps perdu</i>	90
 Chapitre IV. Un dessin de Vinci et la chevelure de Gilberte dans « Autour de M^{me} Swann »	 93
1. La violette de Vinci : la question des sources	93
2. La fleur de Mona Lisa : le chef d'œuvre retrouvé dans le salon de Swann	96
3. La fleur d'idolâtrie : à l'ombre de Ruskin et de Montesquiou	97

TROISIÈME PARTIE
LES FLEURS DE L'ATELIER D'ELSTIR
ET LES PEINTRES IMPRESSIONNISTES

Chapitre I. Elstir et Manet : les natures mortes dans <i>À la recherche du temps perdu</i>	103
1. La botte d'asperges	104
2. Des fleurs	105
3. Des objets de table	107

Chapitre II. Elstir et Whistler. Le chapeau de <i>Miss Sacripant</i> : esquisses littéraires et picturales	113
1. Les esquisses de l'écrivain	114
2. Proust et Whistler	117
3. Les esquisses du peintre	118

Chapitre III. Elstir et Monet : les deux peintres dans les brouillons de « Combray » en 1909	121
1. Le peintre et l'église	121
2. Les « cathédrales » de Monet	122
3. Le collectionneur de Monet	124
4. Le peintre et des nymphéas	125
5. Elstir, peintre de fleurs	125
6. Les nymphéas de mer : les marines d'Elstir	126

Chapitre IV. Les fleurs d'Elstir : la dernière œuvre du peintre et sa leçon de sensualité	129
Pourquoi un tableau de fleurs ?	130
Quelles fleurs Elstir peint-il ?	131
1. La genèse de l'épisode du tableau de fleurs	131
Cahier 64	131
Cahier 34	132
Les épreuves Gallimard de 1918	133
2. La sexualité des fleurs : les orchidées de la duchesse de Guermantes	134
3. Fleurs de luxe et d'élégance : les orchidées de M ^{me} Swann	136
4. Albertine et les orchidées : le motif de l'homosexualité et le thème de l'élégance dans <i>La Prisonnière</i>	137

QUATRIÈME PARTIE

LES JEUNES FILLES EN FLEURS ET LA NAISSANCE D'UN ARTISTE

Chapitre I. L'imaginaire du héros et les couleurs de Leconte de Lisle : la sensualité et l'amour dans le Cahier 64	143
1. L'étude thématique de Leconte de Lisle	145
La poésie des sensations physiques	146
La sensation de la hauteur	146
2. Leconte de Lisle et la mémoire involontaire	148
3. Leconte de Lisle et Combray dans le Cahier 64	148
4. Leconte de Lisle et les jeunes filles en fleurs	149
5. Les jeunes filles et les roses	150

6. Contraste entre la chaleur lumineuse et la fraîcheur	152
7. Les jeunes filles à Querqueville et Gilberte	154
8. Les jeunes filles et la duchesse de Guermantes : des rêveries onomastiques	155
9. Le thème pictural dans le Cahier	156
10. Un autre thème pictural : un dessin de Proust	157
Chapitre II. Les portraits impressionnistes des jeunes filles en fleurs : la présentation et l'annotation du Cahier 34	159
1. Elstir et les jeunes filles en fleurs dans le Cahier 34	160
2. Les marines impressionnistes et l'apparition des nymphes	160
3. Les métaphores de la mer et de la nature dans les portraits des jeunes filles	161
4. Les rêveries onomastiques et l'amour du héros	163
5. Les impressions et l'écriture : vacillation, foisonnement, métamorphose	164
Chapitre III. Le charme passager des jeunes filles du peuple : ajouts du Cahier 34 à la lumière du Carnet 2 et du Cahier 54	171
1. Les conditions sociologiques de l'amour du héros	172
2. La localisation des notes en question dans le récit	173
3. La maison de passe et Venise	174
4. Paris, Balbec et Venise : lieux de rencontres avec des jeunes filles du peuple	175
Carnet 2	175
Cahier 54	177
Chapitre IV. Le sommeil d'Albertine : la fleur cueillie et le thème de la mort	181
1. Albertine endormie	182
2. L'agonie de la grand-mère	183
3. Comparaison entre les deux épisodes	184
La position du corps de la femme aimée dans l'imaginaire de Proust	185
La respiration des dormeuses	185
Chapitre V. La mort maternelle et le souvenir de l'art médiéval	187
1. L'âme de la Vierge portée par l'ange	189
2. Les études postérieures sur les anges et l'âme de Marie	192
3. L'âme de Marie et le souvenir de la mère	194
Conclusion	197

Annexes

1. Les manuscrits de la préface de <i>La Bible d'Amiens</i> (NAF 16617)	201
2. Tableau de concordance : le chapitre IV de <i>L'Esthétique anglaise</i> de Joseph Milsand et « John Ruskin » de Proust	206
3. Tableau de fleurs d'Elstir : liste des avant-textes et leur datation	208
4. Tableau de concordance : le sommeil d'Albertine et l'agonie de la grand-mère	208
Bibliographie utilisée	209
Index des noms de personnes et de personnages	217
Index des noms de lieux	221
Index des thèmes et notions	223
Table des matières	229